

RÉCITS DE VOYAGE DANS L'OUEST CANADIEN: BIBLIOGRAPHIE*

- , (1921) *À travers le Canada, septembre et octobre 1921*, Montréal, Pacifique canadien, 64 p.
- , (1929) *Cinquième voyage annuel à travers le Canada, sous les auspices de l'Université de Montréal par voie du Pacifique canadien, 21 jours, du 6 au 27 juillet, \$365 tout frais compris*, Montréal, s. é., 32 p.
- , (1931) *Au pays du soleil de minuit: 7ième voyage de l'Université de Montréal à travers le Canada et en Alaska par le Pacifique canadien*, Montréal, s. é., 40 p. (lettre-préface d'Augustin Frigon)
- , (1982) *Le Canada, d'un océan à l'autre*, Montréal, Hurtubise HMH, 198 p. (introduction de Roger Boulton, photographies de Paul Von Baich)
- ALLINSON, Beverley (1979) *«En voiture!»: à la découverte du Canada*, Montréal, Éditions Héritage, 93 p. (Textes et photos de Beverley Allinson et Barbara O'Kelly; adaptation française de Francine de Lorimier et Louis Rémillard)
- ALPHONSE (sœur) (1860) «Extrait d'un journal... par trois sœurs se rendant à leur mission du Lac Ste-Anne, savoir les sœurs Emery, Alphonse et Lamy, le 18 octobre 1859», *Rapport de l'association de la propagation de la foi de Montréal*, p. 61-76.

* Cette bibliographie ne se veut pas exhaustive; elle rassemble des ouvrages publiés en Europe et au Canada, de même que des ouvrages traduits de l'anglais, depuis la fin du XVIII^e siècle jusqu'à nos jours. D'autres documents, non publiés, existent également dans les dépôts d'archives. Il y aurait d'ailleurs tout un travail à faire pour inventorier tous les récits de voyage concernant l'Ouest canadien, les classer, les analyser et d'en présenter une bibliographie annotée.

- AUZIAS-TURENNE, Raymond (1899) *Voyage au pays des mines d'or: le Klondike*, Paris, Calmann Lévy, 318 p.
- BARBÉ, Dominique (1987) *Le Canada à cheval: du Saint-Laurent aux Rocheuses*, Paris, Albin Michel, 267 p.
- BARRETTE, J.-E.-T. (1881) *Récit d'aventures dans le Nord-Ouest*, Montréal, W.-F. Daniel, 26 p.
- BAUDOT, Victor (1911) *Au pays des Peaux-Rouges: six ans aux Montagnes Rocheuses*, Lille, Desclie, 238 p.
- BEAUGRAND, Honoré (1887) *De Montréal à Victoria par le transcontinental canadien*, Montréal, s. é., 52 p.
- (Conférence faite devant la Chambre de commerce du district de Montréal)
- BEAUREGARD, George (1886) *Le 9^e bataillon au Nord-Ouest* (journal d'un militaire), Québec, Imprimerie Gingras, 100 p.
- BÉCHARD, Auguste (1875) «Manitoba», *Revue canadienne*, vol. 12, p. 609-616, 664-673, 763-773, 853-870 et 954-956.
- _____ (1876) «Manitoba», *Revue canadienne*, vol. 13, p. 21-36.
- BÉLANGER, Fortunat (1936a) «Premier voyage au Yukon» dans *Mémoires d'un cultivateur*, Québec, Imprimerie Le Soleil, p. 43-75.
- _____ (1936b) «Mon deuxième voyage (au Yukon)», dans *Mémoires d'un cultivateur*, Québec, Imprimerie Le Soleil, p. 88-121.
- BELCOURT, Georges-Antoine (1840) «Mission de la Rivière-Rouge», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 1-11.
- _____ (1841) «Mission de la Rivière-Rouge», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 1-35.
- _____ (1842) «Mission de la Rivière-Rouge», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 16-37 et 41-53.
- _____ (1843) «Mission de la Rivière-Rouge», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 7-20.
- _____ (1845) «Mission de la Rivière-Rouge», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 80-89 et 101-111.

- _____ (1851) «Mission de Pembina», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 103-119.
- _____ (1861) «Mission de Pembina», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 114-129.
- _____ (1913) *Mon itinéraire du Lac des Deux-Montagnes à la Rivière-Rouge*, Montréal, Arbour & Dupont, 57 p.
- BENOIST, Charles (1895) *Les Français et le Nord-Ouest canadien*, Bar-le-Duc, Imprimerie de l'œuvre de Saint-Paul, 128 p.
- BENTZON, Th. (1899) *Notes de voyage: Nouvelle-France et Nouvelle-Angleterre*, Paris, Calmann-Lévy, 320 p.
- BERNIER, Joseph Elzéar (1909) *Report on the Dominion Government Expedition to the Arctic Islands and the Hudson Strait on Board the C.G.S. «Arctic»*, 1906-1907, Ottawa, King's Printer, 127 p.
- _____ (1910) *Report on the Dominion of Canada Expedition to the Arctic Islands and the Hudson Strait on Board the C.G.S. «Arctic» in 1908-09*, Ottawa, King's Printer.
- _____ (1911) *Report on the Dominion Government Expedition to the Northern Waters and Arctic Archipelago of the C.G.S. «Arctic» in 1910*, Ottawa, King's Printer, 161 p.
- BERNIER, Thomas Alfred (1887) *Le Manitoba*, Ottawa, s. é., 144 p.
- BILODEAU, Ernest (1917) *Chemin faisant: voyages, chroniques, billets du soir*, Québec, L'Action sociale, 285 p.
- BLANCHET, François Norbert (1842) «Lettres de M^{gr} l'évêque de Québec: Mission de la Colombie», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 54-77.
- _____ (1843) «Lettres de M^{gr} l'évêque de Québec: Mission de la Colombie», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 23-53.
- _____ (1844) *Notice sur le territoire et sur la mission de l'Oregon: suivie de quelques lettres des Sœurs de Notre-Dame établies à St-Paul du Wallamette*, Bruxelles, Bureau de publication de la Bibliothèque d'éducation, 194 p.
- _____ (1845) «Rapports sur les missions de la Colombie», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 27-36.

- BLANCHET, François-Xavier (1873) *Dix ans sur la côte du Pacifique*, Québec, Imprimerie de Léger Brousseau, 110 p.
- BLANCHET, Magloire (1851) «Voyage de l'évêque de Walla-Walla», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 1-28.
- BODARD, Auguste (1893) *En route pour le Canada*, Montréal, s. é., 48 p.
- BOLDUC, Jean-Baptiste-Zacharie (1843) *Mission de la Colombie: lettre et journal de M^{sr} J.-B.-Z. Bolduc, missionnaire de la Colombie*, Québec, Imprimerie J.-B. Fréchette, 95 p.
- _____ (1845) *Mission de la Colombie: deuxième lettre et journal de M^{sr} J.-B.-Z. Bolduc, missionnaire de la Colombie*, Québec, Imprimerie J.-B. Fréchette, 28 p.
- _____ (1845) «Lettre de... à M. C., Mission de la Colombie», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 50-60.
- BONNAUD, Dominique (1897) *D'océan à océan: impression d'Amérique*, Paris, P. Ollendorff, 586 p. (préface d'Armand Silvestre)
- BOREL, André (1925) *Croquis du far-west canadien, gens, bêtes, choses et travaux*, Paris, Édition Victor Attiger, 225 p.
- BOUCHERVILLE, Thomas Verchères de (1901) «Journal de M. Thomas Verchères de Boucherville dans ses voyages aux Pays d'En Haut, et durant la dernière guerre avec les Américains, 1812-1813», *The Canadian Antiquarian and Numismatic Journal*, vol. 3, n^{os} 1-4, p. 1-167. (précédé d'une introduction de la rédaction, p. i-ix)
- BOURGET, Clermont (1938) *Douze ans chez les Sauvages au Grand-Lac des Esclaves comme médecin et agent des Indiens, 1923-1935*, Sainte-Anne de Beaupré, Chez l'auteur, 249 p.
- BOUTHILLIER-CHAVIGNY, Charles-Marie-Claude (1893) *À travers le Nord-Ouest canadien, de Montréal aux Montagnes Rocheuses: notes de voyage*, Montréal, Eusèbe Senécal & fils, 206 p.
- BREYBAT, Gabriel (1945) *Cinquante ans au pays des neiges*, Paris, Fides, 3 vol.

- BROUILLET, Jean-Baptiste (1849) «Rapport de M. Brouillet: Mission de Walla-Walla», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 5-21.
- _____ (1851) «Rapport de M. Brouillet: Mission de Walla-Walla», *Rapport sur les missions du diocèse de Québec*, p. 39-48.
- BULIARD, Roger (1949) *Inuk «Au dos de la terre»*, Paris, Éditions St-Germain-des-Prés, 355 p.
- BURLET, Lucien de (1909) *Au Canada, de Paris à Vancouver: notes d'hier et d'aujourd'hui*, Paris, L'Édition Moderne, 286 p.
- CHAMBERLIN, William Henry (1943) *Le Canada vu par un Américain*, Montréal, Éditions de l'Arbre, 317 p. (traduction de Roger Duhamel)
- CHARETTE, Guillaume (1976) *L'espace de Louis Goulet*, Winnipeg, Éditions Bois-Brûlés, 201 p.
- CLAVER, Pierre (sœur) (1875) «Voyage à l'Oregon», *Rapport de l'association de la propagation de la foi de Montréal*, p. 14-21.
- CLOUTIER, Eugène (1967) *Le Canada sans passeport, regard libre sur un pays en quête de sa réalité*, Montréal, HMM, 2 vol.
- CÔTÉ, Jean-Baptiste (1946) *Originaux et aventuriers: l'Ouest pittoresque*, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Fortin et Fils, 146 p.
- COZE, Paul (1929) *Wakanda*, Paris, Librairie de la Revue française, 254 p. (croquis de l'auteur)
- CYR, J. Ernest (1905) *La Prairie: conférence prononcée devant l'Institut Canadien, Ottawa, le 29 mars 1906*, Winnipeg, Typ. de L'Ouest-Canada, 16 p.
- DAOUST, Charles-Roger (1886) *Cent vingt jours de service actif, récit historique très complet de la campagne du 65^e régiment au Nord-Ouest*, Montréal, Eusèbe Senécal, 242 p.
- DARVEAU, Joseph (1938) *Randonnée au pays des totems*, Québec, 170 p.
- DEMANCHE, Georges (1890) *Au Canada et chez les Peaux-Rouges*, Paris, Hachette, 192 p.
- DEMERS, Modeste (1845) «Lettres de... Mission de la Colombie», *Rapport sur les missions du diocèse du Québec*, p. 13-26.

- _____ (1849) «Lettres de... Mission de Vancouver», *Rapport sur les missions du diocèse du Québec*, p. 94-105.
- _____ (1857) «Lettres de... Mission de Vancouver», *Rapport sur les missions du diocèse du Québec*, p. 62-99.
- DEFAUCONPRET, A.-J.-B. (1819) *Voyage vers le pôle arctique dans la baie de Baffin, fait en 1818, par les vaisseaux de Sa Majesté l'Isabelle et l'Alexandre et commandés par le capitaine Ross et le lieutenant Parry, pour vérifier s'il existe un passage au nord-ouest de l'océan Atlantique dans la mer du Pacifique*, Paris, Librairie de Gide Fils, 290 p.
- DERNAULT, J. (1891) *Excursion de membres du Club alpin français au Canada*, Paris, G. Chamerot, 72 p.
- DEVINE, Edward James, (s. d.) *À travers l'Amérique, de Terre-Neuve à l'Alaska*, Abbeville, F. Paillart, 267 p.
- DIONNE, Narcisse-Eutrope (1882) *États-Unis, Manitoba et Nord-Ouest: notes de voyages*, Québec, Imprimerie de Léger Brousseau, 184 p.
- DIONNE, Raymond (1954) *À Vancouver sur le pouce: récit de voyage d'un étudiant à travers l'Amérique*, Québec, s. é., 88 p.
- DUCHAUSOIS, R. P. (1921) *Aux glaces polaires: Indiens et Esquimaux*, Lyon, L'Œuvre apostolique de Marie Immaculée, 476 p.
- DUGAS, Georges (1889) *Monseigneur Provencher et les missions de la Rivière-Rouge*, Montréal, Beauchemin, 331 p.
- _____ (1890) *Le Manitoba et ses avantages pour l'agriculture*, s. l., s. é., 31 p.
- _____ (1890) *Un voyageur des pays d'en haut*, Montréal, Beauchemin, 142 p.
- DURIEUX, Marcel (1986) *Un héros malgré lui*, Saint-Boniface, Les Éditions des Plaines, 244 p.
- ÉCORRES, Charles des (1887) *Expéditions autour de ma tente*, Paris, Plon-Nourrit, 274 p.
- FARAULT, H. (1870) *Dix-huit ans chez les sauvages*, Paris, Bruxelles, N.-M. Périsse et frères, 204 p.

- FERLAND, Jean-Baptiste-Antoine (1914) *À la recherche de l'or: voyage au Yukon par J. de Villers. Au pays de la Louisiane: nouvelle*, Montréal, Imprimerie Bilodeau, éditeurs, 64 p.
- FORBIN, Victor (1928) *17.000 km. de film au Canada*, Paris, Éditions Baudinière, 316 p.
- FOURSIN, Pierre (1891) *La colonisation française au Canada: Manitoba – Territoires du Nord-Ouest – Colombie britannique*, Ottawa, Imprimeur de la reine, 46 p.
- FRANCHÈRE, Gabriel (1820) *Relation d'un voyage à la côte du Nord-Ouest de l'Amérique Septentrionale dans les années 1810-11-12-13 et 14*, Montréal, C.-B. Pasteur, 320 p. (édition établie pr Michel Bibaud)
- FROMENT, Marie B. (1926) *Les trois courageuses québécoises: une aventure vers l'Ouest canadien en 1920*, Montréal, Éditions Parti pris, 215 p.
- GAUTHIER, Marie-Angèle (1859) *Lettre de sœur Marie-Angèle, religieuse de Ste. Anne de l'Achigan, missionnaire avec trois de ses compagnes à Vancouver, territoire de l'Oregon*, Montréal, Senécal, Daniel, 31 p.
- GENEVOIX, Maurice (1945) *Canada*, Paris, Flammarion, 253 p.
- GISCARD, Gaston (1952) *Dans la prairie canadienne*, Lyon, s. é., 82 p.
- HARRISSE, Henry (1882) *Jean et Sébastien Cabot: leur origine et leurs voyages, étude d'histoire critique, suivie d'une cartographie, d'une bibliographie et d'une chronologie des voyages au nord-ouest de 1497 à 1550, d'après des documents inédits*, Paris, Leroux, 432 p.
- HIND, Henry Y. (1859) *Territoire du Nord-Ouest*, Toronto, Lowell, 207 p.
- HUARD, Victor Alphonse (1906) *Impressions d'un passant*, Québec, Dussault & Proulx, 366 p.
- HULOT, Étienne (1888) *De l'Atlantique au Pacifique à travers le Canada et le nord des États-Unis*, Paris, Plon, 339 p.
- HURET, Jules (1909) *En Amérique: de San Francisco au Canada*, Paris, Eugène Fasquelle, 564 p.

- HUTCHISON, Bruce (s. d.) *Étoffes de mon pays*, Toronto, Canadian Association for Adult Education, 64 p.
- JARAY-HOURTICQ, Louis (1924) *De Québec à Vancouver*, Paris, Hachette, 256 p.
- JÉRÉMIE, Nicolas (1912) *Recueil de voyage au nord, contenant divers mémoires très utiles au commerce et à la navigation (1715-1727)*, Saint-Boniface, Bulletin de la Société historique de Saint-Boniface, Imprimerie du Manitoba, 23 p.
- LA BRIÈRE, Léon de (1886) *L'autre France: voyage au Canada*, Paris, Éditions E. Dentu, 149 p.
- LAFLÈCHE, Louis François Richer (1853) «Lettres de... Mission de la Rivière-Rouge», *Rapport sur les missions du diocèse du Québec*, p. 44-70, 96-112.
- LA LONDE, A. de (1881) *Trois mois au Canada et au Nord-Ouest*, Rouen, Imp. Ch.-F. Lapierre, 62 p.
- LAMOTHE, H. de (1878) «Excursion au Canada et à la Rivière-Rouge», *Le tour du monde*, vol. 30, p. 97-288.
- _____ (1879) *Cinq mois chez les Français d'Amérique: voyage au Canada et à la rivière Rouge du Nord*, Paris, Hachette, 373 p.
- LANGELIER, Jean-Chrysostome (1873) *Étude sur les Territoires du Nord-Ouest du Canada*, Montréal, E. Senécal, 76 p.
- LAPOINTE, A. (sœur) (1874) «Itinéraire des Sœurs grises à McKenzie», *Rapport de l'association de la propagation de la foi de Montréal*, p. 40-45, 106-110 et 137-144.
- LAROCQUE, François-Xavier (1911) *Journal de François-Xavier Larocque de la rivière Assiniboine jusqu'à la rivière «aux roches jaunes»*, Ottawa, Imprimerie de l'État, 87 p.
- LA SALMONIÈRE, Christine de (1994) *Soupe maigre et tasse de thé*, Saint-Boniface, Les Éditions des Plaines, 366 p.
- LA VÉRENDRYE, Pierre Gaultier de Varennes (1927) *Journal and Letters of Pierre Gaultier de Varennes de la Verendrye and His Sons, with correspondance between the Governors of Canada and the French Court, Touching the search for the Western Sea*, Toronto, The Champlain Society, 548 p.

- LAYTHA, Edgar (1946) *La nouvelle ruée vers l'or: ou Naissance de l'Empire arctique du Canada*, Paris, Susse, 330 p. (traduit de l'anglais par Victor Forbin)
- LECLERCQ, Jules (1886) *Un été en Amérique, de l'Atlantique aux montagnes Rocheuses par Jules Leclercq*, Paris, E. Plon, Nourrit et Cie, 414 p.
- LEFEBVRE, Jean-Jacques (1948) *Voyage-éclair dans l'Ouest canadien et américain*, Montréal, Éditions B. D. Simpson, 35 p.
- LEGAULT, Philomène (1897) *De St-Lin à San Francisco ou journal de voyages*, Joliette, Imprimerie générale, 262 p.
- LEGHAIT, A. (1896) *Compte-rendu d'un voyage d'exploration dans la Colombie-Britannique, le Nord-Ouest des États-Unis et la Californie*, Bruxelles, P. Weissenbruch, 68 p.
- LÉVIS (marquis de) (1896) *Visite au Canada suivie d'une course aux Montagnes-Rocheuses et à l'océan Pacifique en 1895*, Chateaudun, Imprimerie de la Société typographique, 194 p.
- LIONNET, Jean (1908) *Chez les Français du Canada: les émigrants, Québec, Montréal, Ottawa, le Grand Ouest, Vancouver*, Paris, Plon, 284 p.
- LOUIS ET JEAN (1911) *L'aisance qui vient*, Paris, Bloud, 214 p.
- MALHIOT, François Victor (1890) «Journal du Fort Kamanaitiquoya à la rivière Montréal, 1804-1805», dans MASSON, Louis-Rodrigue *Les Bourgeois de la Compagnie du Nord-Ouest: récits de voyages, lettres et rapports inédits relatifs au Nord-Ouest canadien* (vol. 1), Québec, A. Côté, p. 223-263.
- MARIE DE L'ANGE GARDIEN (sœur) (1900) *L'œuvre des Sœurs de Sainte-Anne parmi les sauvages et les blancs: récit de voyage*, Montréal, Arbour et Laperle, 24 p.
- MASSON, Louis-Rodrigue (1890) *Les Bourgeois de la Compagnie du Nord-Ouest: récits de voyages, lettres et rapports inédits relatifs au Nord-Ouest canadien*, Québec, A. Côté, 2 vol.
- MAURAUULT, Olivier (1925) *A mare usque ad mare: voyage de l'Université de Montréal à travers le Canada, sous la conduite du Pacifique Canadien*, Montréal, Senécal, 55 p.

- McMULLEN (sœur) (1859) «Itinéraire du voyage de la Sr McMullen, assistante de l'hôpital Général de Montréal à St-Boniface de la Rivière-Rouge», *Rapport de l'association de la propagation de la foi de Montréal*, p. 72-97.
- MILTON, William Wentworth Fitzwilliam (1866) *Voyage de l'Atlantique au Pacifique à travers le Canada, les montagnes Rocheuses et la Colombie Anglaise*, Paris, Hachette, 387 p.
- MISHAEGEN, Anne de (1933) *Mush! un hiver en pays Cree*, Montréal, Beauchemin, 243 p.
- MORICE, Adrien-Gabriel (1897) *Au pays de l'ours noir: chez les sauvages de la Colombie Britannique, récits d'un missionnaire*, Paris, Delhomme et Briquet, 305 p.
- _____ (1933) *Souvenirs d'un missionnaire en Colombie Britannique*, Winnipeg, Éditions de la Liberté, 374 p.
- MORIN, Jean-Baptiste (1893) *La vallée de la Saskatchewan dans les Territoires du Nord-Ouest*, Joliette, Imprimerie du Bon combat, 36 p.
- _____ (1893) *Notions générales sur le Nord-Ouest et sur les établissements de la vallée de la Saskatchewan*, Ottawa, Imprimerie de l'État, 39 p.
- _____ (1894) *Le Nord-Ouest canadien et ses ressources agricoles, témoignages irréfutables recueillis par l'abbé Morin*, Ottawa, Imprimerie de l'État, 31 p.
- _____ (1897) *En avant la colonisation, la terre promise aux Canadiens français: le Nord-Ouest canadien*, Ottawa, Imprimerie de l'État, 26 p.
- MURRAY, Alexander Hunter et BURPEE, Lawrence J. (1910) *Journal du Yukon, 1847-48*, Ottawa, Imprimerie Nationale, 138 p.
- NADEAU, Joseph-Thomas (1928) *La liaison française sur les traces de la Vêrendrye et au delà: voyage de l'action catholique sous le patronnât des missionnaires-colonisateurs par le chemin de fer National*, Québec, Action Sociale limitée, 431 p.
- PELLETIER, Oscar (1940) *Mémoires, souvenirs de famille et récits*, Québec, s. é., 396 p.
- PERRAULT, Jean-Baptiste (1909-1910) «Narrative of the travels and adventures of a Merchant voyageur, etc.1730-1820»,

Michigan Pioneer and Historical Collections, 37, p. 508-619.
(édition et traduction établies par John Sharpless)

PETER LOWEL, Albert (1912) *Rapport de l'exploration du Gouvernement du Canada à la baie d'Hudson et aux îles Arctiques à bord du navire Neptune, 1903-1904*, Ottawa, Imprimerie Nationale, 345 p. (traduction de Paul-Marc Sauvalle)

PETIT, André (1974) *Canada, l'aventure à l'Ouest*, Paris, Robert Laffont, 225 p.

PETITOT, Émile (1887a) *En route pour la mer glaciale*, Paris, Letouzey et Ané, 394 p.

_____ (1887b) *Les grands esquimaux*, Paris, Plon, 307 p.

_____ (1889) *Quinze ans sous le cercle polaire*, Paris, E. Dentu, 206 p.

_____ (1891) *Autour du Grand Lac des Esclaves*, Paris, A. Savine, 410 p.

_____ (1893) *Exploration de la région du Grand Lac des Ours*, Paris, Téqui, 488 p.

PINART, Alphonse-Louis (1875) *Voyages à la côte nord-ouest de l'Amérique exécutés durant les années 1870-72*, Paris, E. Leroux, 51 p.

PORTLOCK, Nathaniel (1789) *Voyage autour du monde et principalement à la côte Nord-Ouest de l'Amérique, fait en 1785, 1786, 1787 et 1788, à bord du King-George et de la Queen-Charlotte, par les capitaines Portlock et Dixon et dédié par la permission de Sir Joseph Banks, Baron, et par le capitaine George Dixon*, Paris, Maradan, 487 p. (traduit de l'anglais par M. Lebas)

POTVIN, Arthur (1956) «Le journal d'un militaire au Nord-Ouest canadien», *Revue d'histoire de l'Amérique française*, vol. 10, p. 263-278, 416-430. (édition et introduction de George F. G. Stanley)

POULIN, Achille (1921) *Les voyages de l'abbé A. Poulin*, Québec, Imprimerie Le Soleil, 2 vol.

POULIN, André Zéphirin (1861) «Mission d'Oregon», *Rapport de l'association de la propagation de la foi de Montréal*, p. 44-57.

- PROULX, Jean-Baptiste (1886) *À la baie d'Hudson*, Montréal, Librairie St-Joseph, 284 p.
- RIGASSI, Georges (1924) *À travers le Canada*, Lausanne, Payot, 106 p.
- ROUTHIER, Adolphe-Basile (1893) *De Québec à Victoria*, Québec, Imprimerie de L.-J. Demers, 392 p.
- SAINT-ONGE, Louis Napoléon (1872) «Lettre d'un Missionnaire... faisant rapport d'une mission chez les Sauvages de la Tribu des Yakamas», *Rapport de l'association de la propagation de la foi de Montréal*, p. 29-40.
- SAUVALLE, Marc (1891) *Louisiane, Mexique, Canada: aventures cosmopolites*, Montréal, Desaulniers et Leblanc, 308 p.
- SCHANTZ, Jacob Yost (1873) *Relation d'un voyage au Manitoba*, Ottawa, Département de l'agriculture.
- SCHENCK, Ernest (1927) *La grande aventure*, Montréal, Chemin de fer national du Canada, 111 p. (gravures d'Octave Bélanger)
- SŒURS DES SAINTS NOMS DE JÉSUS ET MARIE (1864) «Récit du voyage des Sœurs... parties pour l'Oregon de 11 juin 1863», *Rapport sur les missions du diocèse du Québec*, 16, p. 96-127, 78-99.
- ST-GERMAIN, François Hyacinthe (1907) *Nicolet, P.Q.: Souvenirs et impressions de voyages au Nord-Ouest canadien, Arthabaska*, Imprimerie d'Arthabaska, 226 p.
- TABEAU, Pierre-Antoine (1939) *Tabeau's Narrative of Loisel's expedition to the Upper Missouri*, Norman, University of Oklahoma, 272 p.
- TACHÉ, Alexandre-Antonin (1855) «Missions de St-Jean-Baptiste de l'île à la Crosse», *Rapport de l'association de la propagation de la foi de Montréal*, p. 49-60
- _____ (1866) *Vingt années de missions dans le Nord-Ouest de l'Amérique*, Montréal, Eusèbe Senécal, 245 p.
- _____ (1869) *Esquisse sur le Nord-Ouest de l'Amérique*, Montréal, Typographie du Nouveau Monde, 146 p.
- _____ (1895) «Voyage du frère Taché: de Boucherville à St-Boniface en 1845», *Revue canadienne*, vol. 31, p. 154-167. (édité par L. A. Prud'homme)

- TANGHE, Raymond (1945) *Itinéraire canadien*, Montréal, Éditions B.-D. Simpson, 252 p.
- TASSÉ, Élie (1880) *Le Nord-Ouest*, Ottawa, Imprimerie du Canada, 56 p.
- TASSÉ, Joseph (1878) *Les Canadiens de l'Ouest*, Montréal, Imprimerie canadienne, 2 vol.
- THIBAUT, Jean-Baptiste (1845) «Lettres de... Mission de la Rivière-Rouge», *Rapport sur les missions du diocèse du Québec*, n° 6, p. 72-80 et 95-98.
- TOURNIER, Michel (1980) *Canada, journal de voyage*, Montréal, La Presse, 133 p. (photographies d'Édouard Boubat)
- TRÉMAUDAN, Berthe de (1982) *Au nord du 53^e*, Saint-Boniface, Les Éditions du Blé, 187 p.
- TREMBLAY, Émilie (1948) *Une pionnière du Yukon*, Chicoutimi, Publications de la Société Historique du Saguenay, n° 13, 85 p. (Édité par M. Bobillier)
- TRUDEL, Pierre (1892) «Notes de voyages de Montréal au lac Manitoba», *Revue canadienne*, vol. 28, p. 481-499.
- VEKEMAN, Gustave (1885) *Voyage au Canada*, Namur, Godenne-Boseré, 167 p.
- WATELET, Paul (1887) *Amérique du Nord: l'émigration au Manitoba*, Bruxelles, Vanderauwera, 29 p.
- WHYMPER, Frederick (1880) *Voyages et aventures dans la Colombie anglaise*, Paris, Hachette, 202 p.
- WILHELM, Bernard (1971) *Lettres du Canada*, Montréal, Éditions Cosmos, 126 p.
- WITNEY, Dudley et JOHNSON, Brian D. (1986) *Canada en train de l'Atlantique au Pacifique*, Lausanne, Éditions 24 heures, 200 p. (traduction de Marc Descombes)

Brigitte MALENFANT
Université de Sherbrooke

avec la collaboration d'André FAUCHON
Collège universitaire de Saint-Boniface